

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

DA | Brugervejledning

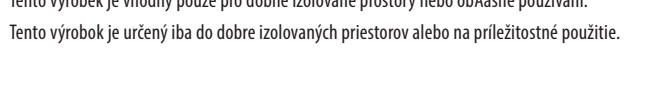
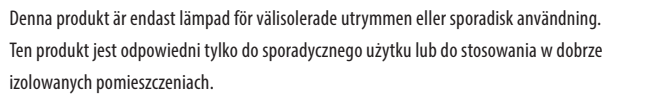
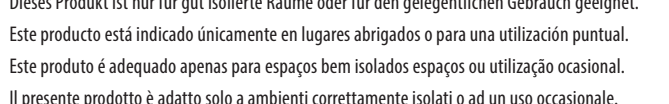
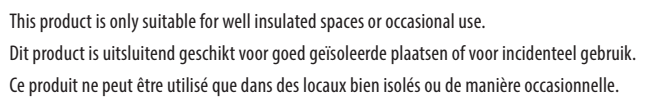
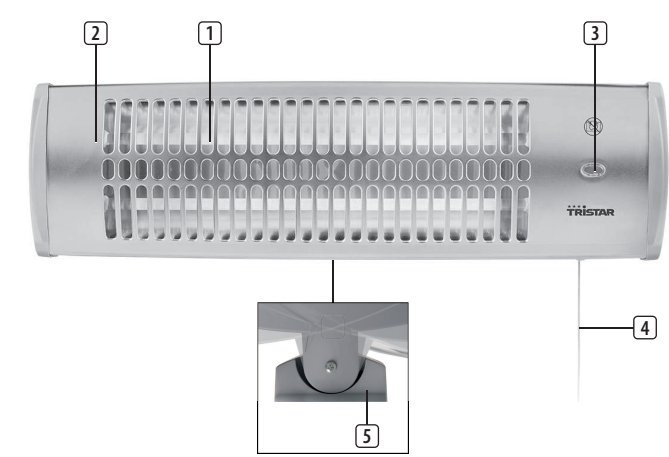
FI | Käyttööpas

NO | Bruksanvisningen



KA-5086

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSÍEN KUVAKSET / BESKRIVELSE AV DELER



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | J.V. Verneweg 87

5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

• By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

• The appliance must be placed on a stable, level surface.

• The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.

• This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

• This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

• To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

• **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

• Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

• Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

• Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

• Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.

• Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.

• The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.

• The fireguard does not give full protection for young children and for infirm persons.

• The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use.

• The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

• The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

• **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.



WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

PARTS DESCRIPTION

- Heating bulbs
- Grates
- Power light
- Power cord
- Wall mounting bracket

BEFORE THE FIRST USE

Installation

- The unit should be installed at least 180 cm above the ground. Tilt the wall mounting bracket to one side so that you can undo the two screws in the middle of the bracket and remove the bracket cover.
- Determine the mounting position with the help of the holes in the bracket and drill 4 holes in the wall in the correct position. Insert the plugs.
- Position the wall mounting bracket over the holes created then insert and tighten the supplied screws.
- Reattached the cover of the wall mounting bracket using the screws.
- Connect the power cable to the socket. (Note: Make sure the indicated voltage on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50-60Hz).

- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will disappear soon.

Warning! Do not move the heater if the bulbs are still warm, this could damage the unit.
Note: This unit is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

USE

- Plug the unit into a grounded outlet.
- For operation at 600W pull the power cord once. The top bulb will go on.
- For operation at 1200W pull the power cord twice. Both bulbs will go on.
- Pull the power cord a third time to turn the unit off.
- Unplug the unit when it is not in use.
- Do not put anything on the heater, such as clothing or towels. Do not use the heater in the bathroom or other wet areas. The grates of the heater can be very hot.
- The exterior of the unit is hot. Avoid any physical contact, it can cause serious injury. Let it cool down completely before it is handled.

CLEANING AND MAINTENANCE

- The appliance needs only an external regular cleaning.
- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the grates from dust.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

• Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.

• Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.

• Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.

• Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

• De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.

• Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

• Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

• Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.

• Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constante toezicht.

• Gebruik het apparaat niet met een programmeringseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedekt of gepositioneerd.

• Gebruik de verwarmr niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.

• Er dient niet in dwarsbalken, balken en spanten te worden gesneden of gekerft om het apparaat te installeren.

• Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.

• Het apparaat dient onder geen enkele omstandigheden afgedekt te worden met isolerend of soortgelijk materiaal.

• Het haardscherm biedt geen volledige bescherming voor jonge kinderen en voor verstandelijk gehandicapten.

• Het haardscherm van deze kachel is bedoeld om directe toegang tot verwarmingselementen voorkomen en moet op zijn plaats zitten wanneer de kachel in gebruik is.

• De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.

• De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knoppen en andere bedieningselementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.

• **WAARSCHUWING:** Deze kachel is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar zich personen bevinden die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.



WAARSCHUWING: Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- Verwarmingslampen
- Roosters
- Aan/uit-lampje
- Stroomkabel
- Wandbevestigingsbeugel

VOORGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

Installatie

- Het apparaat moet minstens 180 cm boven de grond geïnstalleerd worden. Kantel de wandbevestigingssteun naar één kant zodat je de twee schroeven in het midden van de beugel kunt losdraaien en het beugelkapje kunt verwijderen.
- Bepaal de montagepositie met behulp van de gaten in de beugel en boor 4 gaten in de muur op de juiste plaats. Steek de pluggen erin.
- Plaats de wandbevestigingsbeugel over de gemaakte gaten en draai dan de bijgeleverde schroeven erin en vast.
- Bevestig het deksel van de muurbevestigingssteun weer met de schroeven.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: Controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220-240 V, 50-60 Hz.)
- Als het apparaat voor de eerste keer wordt aangezet, ontstaat een lichte geur. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is maar tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

Waarschuwing! Verplaats het verwarmingstoestel niet als de gloeilampen nog warm zijn, dit kan het toestel beschadigen.
Opmerking: Dit toestel is niet geschikt voor plaatsing in een kast of voor gebruik buitenshuis.

GEBRUIK

- Steek de stekker van het apparaat in een geaard stopcontact.
- Voor werking op 600W trek je eenmaal aan het trekkoord. De bovenste lamp gaat branden.
- Voor werking op 1200W trek je tweemaal aan het trekkoord. De beide lampen gaan branden.
- Trek een derde keer aan het trekkoord om het apparaat uit te schakelen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Leg niets op de verwarming, zoals kleding of handdoeken. Gebruik de verwarming niet in de badkamer of op andere natte plaatsen. De roosters van het verwarmingselement kunnen erg heet zijn.
- De buitenkant van het apparaat is heet. Vermijd elk lichamenlijk contact, dat kan ernstig letsel veroorzaken. Laat het helemaal afkoelen voor het gehanteerd wordt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Enkel de behuizing van het apparaat zal regelmatig schoongemaakt moeten worden.
- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Maak de roosters stofvrij.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

• Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.

• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

• Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.

• L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

• Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

• Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

• Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

• Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

• **AVERTISSEMENT** : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Attention aux endroits où il peut y avoir des enfants et des personnes vulnérables.

• Les enfants de moins de 3 ans devraient être gardés hors de proximité à moins d'être continuellement surveillés.

• Ne pas utiliser l'appareil avec un programmeur, minuteur, un dispositif indépendant de télécommande ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal placé.

• N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.

• Les solives, poutres et chevrons ne devront pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.

• Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.

• L'appareil ne devra, en aucunes circonstances, être recouvert avec un matériel isolant ou similaire.

• Le pare-feu n'offre pas une protection intégrale pour les jeunes enfants et les personnes handicapées.

• Le pare-feu de ce radiateur est destiné à éviter tout accès direct aux éléments chauffants et doit être en place si le radiateur est utilisé.

• Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.

• Le radiateur doit être installé de manière à ce que personne dans le bain ou la douche ne puisse toucher les interrupteurs et les autres commandes.

• **AVERTISSEMENT** : Ce radiateur est dépourvu de dispositif de contrôle de la température de la pièce. N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Lampes incandescentes
- Grilles
- Témoin d'alimentation
- Cordon d'alimentation
- Équerre de fixation murale

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Installation

- L'unité doit être installée à au moins 180 cm au-dessus du sol. Inclinez l'équerre de fixation murale d'un côté, afin de desserrer les deux vis au milieu de l'équerre, et retirez le cache de l'équerre.
 - Déterminez la position de fixation à l'aide des trous dans l'équerre, et percez 4 trous sur le mur à la bonne position. Insérez les fiches.
 - Positionnez l'équerre de fixation murale sur les trous créés, puis insérez et serrez les vis fournies.
 - Fixez à nouveau le cache de l'équerre de fixation murale à l'aide des vis.
 - Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant. (Remarque : assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de le brancher. Tension : 220-240 V 50-60 Hz)
 - Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur se dégage. Ceci est normal et gage d'une ventilation adéquate. Ce petit désagrément est temporaire et disparaîtra vite.
- Avertissement ! Ne déplacez pas le réchauffeur si les ampoules sont encore chaudes, sous peine d'endommager l'unité.**
Remarque : L'unité ne peut pas être installée dans une armoire, ni être utilisée à l'extérieur.

UTILISATION

- Branchez l'unité sur une prise de terre.
- Pour un fonctionnement à 600 W, tirez le cordon d'alimentation une fois. L'ampoule du haut continuera.

- Pour un fonctionnement à 1200 W, tirez le cordon d'alimentation deux fois. Les deux ampoules continueront.
- Tirez le cordon d'alimentation une troisième fois pour éteindre l'unité.
- Débranchez l'unité si vous ne l'utilisez pas.
- Ne mettez rien sur le réchauffeur, comme des vêtements ou des serviettes. N'utilisez pas le réchauffeur dans la salle de bains, ou dans d'autres espaces humides. Les grilles du réchauffeur peuvent être très chaudes.
- L'extérieur de l'unité est chaud. Évitez tout contact physique sous peine de graves blessures. Laissez-le refroidir complètement avant de le manier.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- L'appareil a besoin d'un nettoyage extérieur régulier.
- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Déposez les grilles.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

• Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

• Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

• Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.

• Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.

• Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.

• Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

• Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigung- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

• Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

• **WARNING:** Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

• Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Beaufsichtigung.

• Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.

• Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

• Balken, Träger und Sparren dürfen für die Installation des Geräts nicht gesägt oder eingekerbt werden.

• Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.

• Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.

- Das Schutzgitter bietet keinen vollständigen Schutz für kleine Kinder oder gebrechliche bzw. behinderte Personen.
- Das Schutzgitter dieses Heizgeräts dient dazu, den direkten Zugang zu den Heizelementen zu verhindern und muss angebracht sein, wenn das Heizgerät in Betrieb ist.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.
- ACHTUNG: Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist zugegen.

ACHTUNG: Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.

TEILEBESCHREIBUNG

- Heizstrahler
- Gitter
- Betriebsleuchte
- Strippe zum Ein- und Ausschalten
- Wandhalterung

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Montage

- Das Gerät sollte mindestens 180 cm über dem Boden angebracht werden. Kippen Sie die Wandhalterung auf eine Seite, so dass Sie die beiden Schrauben in der Mitte der Halterung lösen und die Halterungsabdeckung entfernen können.
- Bestimmen Sie die Montageposition mit Hilfe der Löcher in der Halterung und bohren Sie 4 Löcher an der richtigen Stelle in die Wand. Setzen Sie die Dübel ein.
- Positionieren Sie die Wandhalterung über den Bohrlöchern, drehen Sie die mitgelieferten Schrauben hinein und ziehen Sie diese fest.
- Bringen Sie die Abdeckung der Wandhalterung mit den Schrauben wieder an.
- Schließen Sie das Netzkabel an einer Steckdose an. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220-240 V, 50-60 Hz.)
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, aber achten Sie auf ausreichende Belüftung. Der Geruch entsteht nur vorübergehend und wird schnell verschwinden.
- Warnung! Bewegen Sie den Heizer nicht, wenn die Strahler noch warm sind, dies könnte das Gerät beschädigen.**
- Achtung:** Dieses Gerät ist nicht für die Montage in einem Schrank oder für die Verwendung im Freien geeignet.

GEBRAUCH

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
- Für den Betrieb bei 600 W ziehen Sie einmal an der Strippe. Der obere Strahler leuchtet.
- Für den Betrieb bei 1200 W ziehen Sie zweimal an der Strippe. Beide Strahler leuchten.
- Ziehen Sie ein drittes Mal an der Strippe, um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Legen Sie keine Gegenstände, wie Kleidung oder Handtücher, auf den Heizer. Verwenden Sie den Heizer nicht im Badezimmer oder in anderen Feuchträumen. Das Gitter des Heizers kann sehr heiß werden.
- Das Gehäuse des Geräts kann sehr heiß werden. Vermeiden Sie jeglichen Körperkontakt, da es zu schweren Verletzungen kommen kann. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es berühren.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät muss nur außen regelmäßig gereinigt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Halten Sie das Gitter frei von Staub.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

UMWELT

Umwelt Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entendiend los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- ADVERTENCIA: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste mucha atención si hay niños o personas vulnerables en el lugar.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que reciban supervisión continua.
- No utilice el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente ni ningún otros dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, puesto que existe riesgo de incendio en caso de que el calefactor esté cubierto o no esté correctamente posicionado.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.
- Las vigas y los elementos estructurales no podrán ser cortados ni marcados para instalar la unidad.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.
- No deberá cubrir bajo ninguna circunstancia la unidad con material aislante o similar.
- La pantalla protectora no ofrece una protección completa en el caso de niños y de personas enfermas.
- La pantalla protectora de este calefactor sirve para impedir el acceso directo a los elementos de calentamiento y debe colocarse cuando se utilice el calentador.
- El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.
- El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles no se puedan tocar desde la bañera o la ducha.
- ADVERTENCIA: Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en estancias pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir por sí mismas de la estancia, a menos que se ofrezca supervisión constante.

ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Bombillas calefactoras
- Rejillas
- Luz de encendido
- Cable de alimentación
- Soporte de montaje en pared

ANTES DEL PRIMER USO

Instalación

- La unidad debe instalarse al menos a 180 cm del suelo. Incline el soporte de montaje en pared hacia un lado para poder soltar los dos tornillos que se encuentran en el centro del soporte y retire la tapa del mismo.
- Determine la posición de montaje con la ayuda de los agujeros del soporte y perfóre 4 agujeros en la pared en la posición correcta. Inserte los tacos.
- Coloque el soporte de montaje en pared sobre los agujeros creados y luego inserte y apriete los tornillos suministrados.
- Vuelva a colocar la tapa del soporte de montaje en pared utilizando los tornillos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión indicada en el dispositivo coincide con la tensión local antes de conectar el dispositivo. Tensión: 220 V-240 V, 50-60 Hz.)
- Quando el dispositivo se enciende por primera vez, se produce un ligero olor. Es algo normal, asegure una ventilación adecuada. Este ligero olor es solo temporal y desaparecerá pronto.
- ¡Advertencia! No mueva el calefactor si las bombillas están todavía calientes, esto podría dañar la unidad.**
- Nota:** Esta unidad no es adecuada para su instalación en un armario o para su uso en el exterior.

uso

- Enchufe la unidad en una toma de corriente con conexión a tierra.
- Para el funcionamiento a 600 W, tire una vez del cable de alimentación. La bombilla superior se encenderá.
- Para el funcionamiento a 1200 W, tire dos veces del cable de alimentación. Las dos bombillas se encenderán.
- Tire del cable de alimentación una tercera vez para apagar la unidad.

- Desenchufe la unidad cuando no esté en uso.
- No ponga nada sobre el calefactor, como ropa o toallas. No utilice el calefactor en el baño o en otras zonas húmedas. Las rejillas del calefactor pueden estar muy calientes.
- El exterior de la unidad está caliente. Evite cualquier contacto físico, ya que puede causar lesiones graves. Deje que se enfríe completamente antes de manipularlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El aparato solo necesita una limpieza externa regular.
- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el polvo de las rejillas.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.

MEDIO AMBIENTE

Umwelt Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Support
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- AVISO: Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.
- As crianças com menos de 3 anos devem ficar longe, a menos que recebam supervisão contínua.
- Não utilize o aparelho com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto ou qualquer outro aparelho que ligue automaticamente o aquecedor, uma vez que existe o risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto ou posicionado incorretamente.
- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.
- Vigas, hastes e traves não devem ser cortadas nem entalhadas para instalar o aparelho.
- Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.
- O aparelho não deve, em qualquer circunstância, ser coberto por material isolador ou semelhante.
- O guarda-fogo não proporciona protecção total para crianças e pessoas enfermas.
- O guarda-fogo deste aquecedor destina-se a evitar o acesso directo aos elementos de aquecimento e tem de estar colocado sempre que o aquecedor estiver a ser utilizado.
- O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.

- O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e os outros controlos não possam ser tocados por uma pessoa que se encontre na banheira ou no duche.
- AVISO: Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este aquecedor em pequenas divisões que estejam ocupadas por pessoas incapazes de abandonarem a divisão pelos seus próprios meios, a menos que seja providenciada supervisão constante.

AVISO: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Lâmpadas de aquecimento
- Grades
- Luz de energia
- Cabo de alimentação
- Soporte de montagem na parede

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Instalação

- A unidade tem de ser instalada a pelo menos 180 cm do pavimento. Incline o suporte de montagem na parede para um lado, de forma a desenroskar os dois parafusos ao centro do suporte e a remover a tampa do suporte.
- Determine a posição de montagem com o auxílio dos orifícios no suporte e perfure 4 orifícios na parede, na posição correta. Insira as buchas.
- Coloque o suporte de montagem na parede sobre os orifícios criados e, em seguida, insira e aperte os parafusos fornecidos.
- Reencaixe a tampa do suporte de montagem na parede usando os parafusos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50-60Hz.)
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, pode emanar um ligeiro odor. Isto é normal, garante uma ventilação adequada. Este cheiro é temporário e desaparecerá em breve.
- Aviso! Não mova o aquecedor se as lâmpadas ainda estiverem quentes, tal pode danificar a unidade.**
- Nota:** Esta unidade não é adequada para instalação num quadro elétrico ou para uso em exteriores.

UTILIZAÇÃO

- Ligue a ficha da unidade à tomada ligada à terra.
- Para o funcionamento a 600W, puxe uma vez pelo cabo de alimentação. A lâmpada superior acende-se.
- Para o funcionamento a 1200W, puxe duas vezes pelo cabo de alimentação. Ambas as lâmpadas acendem-se.
- Puxe pelo cabo de alimentação uma terceira vez para desligar a unidade.
- Desinsira a unidade da corrente quando a mesma não estiver a ser utilizada.
- Não coloque artigos sobre o aquecedor, tais como roupa ou toalhas. Não use o aquecedor na casa de banho ou noutras divisões molhadas. As grades do aquecedor podem estar muito quentes.
- O exterior da unidade está quente. Evite qualquer contacto físico, pode causar lesões graves. Deixe arrefecer totalmente antes de tocar no mesmo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O aparelho necessita apenas de uma limpeza exterior normal.
- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe a sujidade presente nas grades.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.

AMBIENTE

Umwelt Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrônicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i

possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggerli dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- AVVERTENZA: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini e alle persone vulnerabili.
- Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal ventilatore, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, timer o sistema separato di telecomando o altro dispositivo che accende il ventilatore automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il ventilatore viene coperto o posizionato impropriamente.
- Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Tiranti, fasci, traverse non devono essere tagliati o incisi durante la fase di installazione.
- Non installare il dispositivo in prossimità di tende o di altri materiali combustibili. Cio' potrebbe causare incendio.
- L'apparecchio non deve in nessun caso essere coperto con materiale isolante o simile.
- Il parafuoco non offre una protezione completa per bambini e persone con ridotte capacità motorie.
- Il parafuoco di questa stufa è concepito per evitare il contatto diretto con gli elementi riscaldanti e deve essere presente quando la stufa è in uso.
- Il ventilatore non deve essere collocato sotto la presa di rete.
- La stufa deve essere installata in modo tale che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca o nella doccia.
- AVVERTENZA: Questa stufa non è dotata di dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare la stufa in ambienti piccoli occupati da persone incapaci di muoversi in modo autonomo, senza costante supervisione.

AVVERTENZA: Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Lampade riscaldanti
- Griglie
- Spia di accensione
- Cavo di alimentazione
- Staffa di montaggio a parete

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Installazione

- L'unità deve essere installata ad almeno 180 cm da terra. Inclinare la staffa di montaggio a parete su un lato in modo da poter svitare le due viti al centro della staffa e rimuovere il coperchio di quest'ultima.
- Determinare la posizione di montaggio con l'aiuto dei fori nella staffa e praticare 4 fori nel muro nella posizione corretta. Inserire le spine.
- Posizionare la staffa di montaggio a parete sopra i fori creati, dopodiché inserirle e serrare le viti fornite in dotazione.
- Riagganciare il coperchio della staffa di montaggio a parete servendosi delle viti.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: Prima di collegarlo alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale. Tensione 220 V - 240 V 50/60 Hz.)
- Alla prima accensione del dispositivo, si sprigionerà un leggero odore. Ciò è normale, assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata. Si tratta di un odore temporaneo, che scomparirà in breve tempo.

Attenzione! Per evitare di danneggiarlo, non spostare l'apparecchio se le lampadine sono ancora calde.

Nota: Questo dispositivo non è adatto per essere installato in un armadio o per essere utilizzato all'esterno.

USO

- Collegare l'unità a una presa con messa a terra.
- Per il funzionamento a 600 W, tirare una volta il cavo di alimentazione. Si accenderà la lampadina superiore.
- Per il funzionamento a 1200 W, tirare due volte il cavo di alimentazione. Si accenderanno entrambe le lampadine.
- Tirare il cavo di alimentazione una terza volta per spegnere il dispositivo.
- Scolleghare l'unità quando non è in uso.
- Non appoggiare nulla sul dispositivo riscaldante, come vestiti o asciugamani. Non utilizzare l'apparecchio in bagno o in altri ambienti umidi. Le griglie dell'apparecchio potrebbero essere molto calde.
- L'esterno dell'unità lo è. Evitare qualsiasi contatto fisico, potrebbe causare gravi lesioni. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di maneggiarlo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- L'apparecchio necessita solamente di una pulizia esterna regolare.
- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Stròmladlad
- Tenere le griglie pulite dalla polvere.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detersivi duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.

AMBIENTE

Umwelt Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Renöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- VARNING! Vissa delar av produkten kan bli väldigt heta och orsaka brännskador. Var extra försiktig när det finns barn och andra personer som lätt skadar sig i närheten.
- Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såvida de inte kontinuerligt övervakas.
- Använd inte apparaten med en programmeringsenhet, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som kopplar på värmaren automatiskt, eftersom brandrisk föreligger om värmaren är täckt eller felaktigt placerad.

- Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- Reglar, bjälkar och sparrar får inte beskåras eller hackas för att installera apparaten.
- Installera inte apparaten i närheten av gardiner och andra brännbara material. Detta kan orsaka brand.
- Apparaten får under inga omständigheter täckas med isolerande material eller liknande material.
- Skyddsgallret ger inte fullt skydd för små barn eller svaga personer.
- Skyddsgallret på denna värmare ska skydda från direkt tillng till värmeelement och måste vara på plats när värmaren används.
- Värmaren får inte placeras omedelbart under ett vägguttag.
- Värmaren måste monteras så att strömbrytarna och andra kontroller inte kan beröras av en person i badet eller duschen.
- VARNING: Denna värmare har utrustning för att kontrollera rumstemperaturen. Använd inte värmaren i små rum med personer som inte kan lämna rummet av sig själva, om det inte sker under konstant övervakning.

VARNING: För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.

BESKRIVNING AV DELAR

- Glödlampor
- Galler
- Strömindikator
- Strömsladd
- Fäste för väggmontering

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Montering

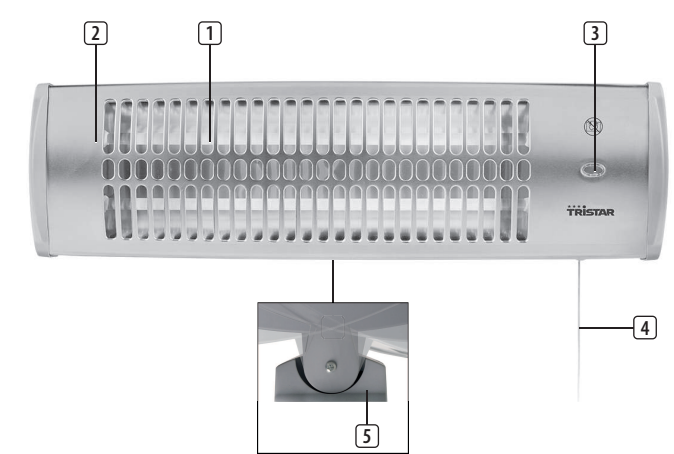
- Enheten ska installeras minst 180 cm ovanför marken. Luta monteringsfästet åt sidan så att du kan lossa de två skruvarna i mitten och ta bort fästets skydd.

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
IT Manuele utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SK Návod na použitie
DA Brugervejledning
FI Käyttöopas
NO Bruksanvisningen



KA-5086

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSJEN KUVANKSET / BESKRIVELSE AV DELER



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.
Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Bestäm monteringspositionen med hjälp av hålen i fästet och borra 4 hål i väggen i rätt position. Sätt i pluggarna.
- Placera väggfästet över hålen och sätt sedan i och dra åt de medföljande skruvarna.
- Sätt tillbaka locket på väggfästet med hjälp av skruvarna.
- Anslut strömkabeln till vägguttaget. (Obs! Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning: 220–240 V, 50–60 Hz.)
- När enheten sätts på för första gången uppstår en svag lukt. Detta är helt normalt. Skriv för god ventilation. Lukten är bara tillfällig och försvinner snart.

Varning! Flytta inte värmaren om lamporna fortfarande är varma. Detta kan skada enheten.
OBS: Denna enhet är inte lämplig för installation i ett skåp eller för användning utomhus.

ANVÄNDNING

- Anslut enheten till ett jordat uttag.
- För drift vid 600 W dra i sladden en gång. Den övre glödlampan tänds.
- För drift vid 1200 W dra i sladden två gånger. Båda glödlamporna tänds.
- Dra i strömsladden ännu en gång för att stänga av enheten.
- Koppla ur enheten när den inte används.
- Lägg inget på värmaren, som t.ex. kläder eller handdukar. Använd inte värmaren i badrummet eller andra våtutrymmen. Gallren kan vara mycket varma.
- Enhetens yttre är het. Undvik all fysisk kontakt. Det kan orsaka svåra skador. Låt den svalna helt innan den hanteras.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Enheten behöver endast yttre rengöring.
- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Rengör gallren från damm.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålul som skadar apparaten.

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzeń, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- OSTRZEŻENIE:** Niektóre części produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Należy zwracać szczególną uwagę i zachowywać ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia przebywają dzieci lub osoby szczególnie narażone.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są nieustannie nadzorowane.
- Nie korzystaj z urządzenia w połączeniu z programatorem, wyłącznikiem czasowym, oddzielnym zestawem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem włączającym grzejnik automatycznie, z powodu istniejącego ryzyka pożaru, jeśli grzejnik będzie przykryty lub niewłaściwie umiejscowiony.
- Nie używaj tego grzejnika bezpośrednio przy wannie, prysznicu lub basenie do pływania.

- Aby zainstalować urządzenie nie można ciąć ani nacinać belek stropowych, dźwigarów lub krokwi.
- Proszę nie umieszczać urządzenia w pobliżu firanek lub innych palnych materiałów. Może to spowodować pożar.
- Urządzenie, pod żadnym pozorem, nie może być przykryte materiałem izolującym lub podobnym.
- Maskownica nie gwarantuje pełnej ochrony w przypadku małych dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Maskownica tego grzejnika ma na celu uniemożliwienie bezpośredniego dostępu do elementów grzejnych — musi znajdować się w odpowiednim położeniu podczas pracy grzejnika.
- Nie wolno umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Grzejnik powinien być zainstalowany w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie dotykała wyłącznika ani innych przycisków kontrolnych.
- OSTRZEŻENIE:** W ramach tego grzejnika nie przewidziano urządzenia umożliwiającego sterowanie temperaturą pokojują. Jeżeli nie zostanie zapewniony ciągły nadzór, nie należy go używać w małych pomieszczeniach, w którym znajdują się osoby, które nie są w stanie ich samodzielnie opuścić.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania nie przykrywaj grzejnika.

OPIS CZĘŚCI

- Żarówki grzewcze
- Kratki
- Kontrolka zasilania
- Kabel zasilający
- Uchwyt do montażu na ścianie

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Instalacja

- Urządzenie powinno być zainstalowane co najmniej 180 cm nad ziemią. Przechył uchwyt do montażu na ścianie w jedną stronę, aby można było odkręcić dwie śruby pośrodku uchwytu i zdjąć osłone uchwytu
- Określ miejsce montażu za pomocą otworów w uchwycie i wywierć 4 otwory w ścianie. Włóż kołki.
- Umieść uchwyt montażowy na ścianie nad utworzonymi otworami, a następnie włóż i dokręć dostarczone śruby.
- Ponownie przymocuj pokrywę uchwytu montażowego za pomocą śrub.
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie oznaczone na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci. Napięcie 220 V-240 V 50/60 Hz).
- Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się lekki zapach. To normalne, zadbaj o odpowiednią wentylację. Zapach jest tymczasowy i wkrótce zniknie.
- Ostrzeżenie!** Nie przesuwaj grzejnika, jeśli żarówki są jeszcze ciepłe. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Uwaga:** Urządzenie nie nadaje się do instalacji w szafce ani do użytku na zewnątrz.

UŻYTKOWANIE

- Podłącz urządzenie do gniazdka z uzziemieniem.
- Aby uruchomić urządzenie z mocą 600 W, pociągnij raz za przewód zasilający. Zapali się górna żarówka.
- Aby uruchomić urządzenie z mocą 1200 W, pociągnij dwa razy za przewód zasilający. Zapalą się górne żarówki.
- Pociągnij za przewód zasilający trzeci raz, aby wyłączyć urządzenie.
- Odłącz urządzenie z gniazdka, gdy nie jest używane.
- Nie kładź niczego na grzejniku, np. odzieży czy ręczników. Nie używaj grzejnika w łazience ani w innych mokrych pomieszczeniach. Kratki grzejnika mogą być bardzo gorące.
- Zewnętrzna część urządzenia jest gorąca. Unikaj kontaktu fizycznego – może spowodować poważne obrażenia. Przed przeniesieniem urządzenia należy pozostawić je do całkowitego ostygnięcia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Urządzenie wymaga jedynie zewnętrznego regularnego czyszczenia.
- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Wyczyść kratki z kurzu.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylozowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy kontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za převodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.

- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- VAROVÁNÍ: Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní opatnosti je třeba za přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Děti mladší 3 let by se měly držet opodál, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Nepoužívejte tento přístroj s programátorem, časovačem, odděleným systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoliv zařízením, které automaticky zapíná topení, jelikož existuje riziko vzniku požáru, pokud je přístroj přikrytý nebo nesprávně umístěný.
- Nepoužívejte tohle topení poblíž vany, sprchy nebo bazénu.
- Při instalaci přístroje by neměly být přeřezány nebo nařiznuty žádné trámy, nosníky a krovy.
- Prosim, neumístujte přístroj poblíž záclon a jiných hořlavých materiálů. Mohlo by to zapříčinit požár.
- Přístroj by za žádných okolností neměl být přikrytý izolačním nebo jiným podobným materiálem.
- Ochrana proti požáru zcela nechrání malé děti a nemocné osoby.
- Ochrana proti požáru tohoto topení je určena k zabránění v přímém přístupu k topným prvkům a pokud se topení používá, musí být na místě.
- Topení nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.
- Topení by mělo být instalováno tak, aby se nebylo možné dotýkat spínačů a jiných ovládacích prvků přímo z vany či sprchového kouta.
- VAROVÁNÍ: Toto topení se nesmí používat se zařízením na ovládání pokojové teploty. Toto topení nepoužívejte v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, nenlí zajistěn neustálý dozor.



VAROVÁNÍ: Aby se předešlo přehřátí, nezakrývejte topení.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Výhřevné žárovky
- Mřížky
- Kontrolka napájení
- Síťový kabel
- Držák pro upevnění na stěnu

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Instalace

- Zařízení musí být instalováno minimálně 180 cm nad úrovní podlahy. Nakloňte držák pro upevnění na stěnu na stranu, abyste mohli uvolnit dva šrouby uprostřed držáku, a odstraňte kryt držáku.
- Pomocí otvorů v držáku stanovte montážní polohu a vyvrtejte do zdi 4 otvory na správném místě. Vložte hmoždinky.
- Položte držák pro montáž na stěnu přes vyvrtané otvory, vložte dodané šrouby a utáhněte je.
- Nasaďte zpět kryt držáku a upevněte jej pomocí šroubů.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením zařízení zkontrolujte, zda napětí na zařízení odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V, 50–60 Hz).
- Při prvním zapnutí spotřebiče se objeví mírný zápach. To je normální, zajistěte dostatečné větrání. Tento zápach je pouze dočasný a brzy zmizí.

Varování! Nepremistujte ohřivač, pokud jsou žárovky ještě teplé, mohlo by dojít k poškození jednotky.
Poznámka: Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro použití venku.

POUŽITÍ

- Zapojte spotřebič do uzemněné zásuvky.
- Pro výkon 600 W zatáhněte jednou za napájecí kabel. Horní žárovka se rozsvítí.
- Pro výkon 1200 W zatáhněte dvakrát za napájecí kabel. Obě žárovky se rozsvítí.
- Třetím zatažením za napájecí kabel spotřebič vypnete.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte jej.
- Nepokládejte na ohřivač žádné předměty, například oblečení nebo ručníky. Nepoužívejte ohřivač v koupelně ani v jiných vlhkých prostorech. Mřížky ohřivače mohou být velmi horké.

- Vnější strana spotřebiče je horká. Vyhnete se jakémukoli fyzickému kontaktu, mohlo by vám to způsobit vážné zranění. Před manipulací se spotřebičem ho nechte zcela vychladnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Zařízení vyžaduje pouze vnější pravidelné čištění.
- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Vyčistěte mřížky od prachu.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují spotřebič.

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu/!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- VAROVANIE: Niektoré komponenty tohto produktu sa môžu nadmerne zahriať a spôsobiť popáleniny. Obzvlášť veľkú pozornosť treba venovať v prípade, ak sú v jeho blízkosti deti alebo iné zraniteľné osoby.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdržiavať mimo dosahu, pokiaľ nie sú sústavne pod dozorom.
- Spotřebič nepoužívajte s programovačom, časovačom, samostatným systémom na diaľkové ovládanie ani žiadnym iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, keďže týmto hrozí riziko požiaru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Tento ohrievač nepoužívajte v prostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Trámy, nosníky, krokyv nesmú byť rezané ani zrezávané pre montáž spotřebiča.
- Spotřebič prosím neumiestňujte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov. Môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Spotřebič nesmie byť za žiadny okolností zakrytý izolačným alebo podobným materiálom.
- Ochrana proti ohni nezabezpečuje úplnú ochranu pre malé deti a choré osoby.
- Ochrana proti požiaru tohto kúrenia má zabrániť prístupu k ohrevným prvkom a pokiaľ sa kúrenie používa, musí byť na mieste.
- Ohrievač sa nesmie umiestniť hneď pod výstupom zásuvky.
- Kúrenie je treba nainštalovať tak, aby spínače a iné kontrolky nemohli byť na dotyk pre osobu vo vani alebo sprche.
- VAROVANIE: Toto kúrenie nie je vybavené zariadením na ovládanie teploty v miestnosti. Toto kúrenie nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sú osoby, ktoré nedokážu miestnosť samostatne opustiť, pokiaľ nie sú pod stálym dozorom.

- VAROVANIE: Aby ste sa vyhlí prehriatiu, ohrievač neprikrývajte.

POPIS KOMPONENTOV

- Ohrievacie žiarovky
- Mriežky
- Kontrolka napájania
- Napájací kábel
- Nástenný držiak

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Instalácia

- Ohrievač musí byť nainštalovaný minimálne 180 cm nad zemou. Nakloňte nástenný držiak na jednu stranu, aby ste mohli odskrutkovať dve skrutky v strede držiaka a odstrániť kryt držiaka.
- Určte miesto montáže pomocou otvorov v držiaku a vyvrťajte 4 otvory do steny na správnom mieste. Zasuňte hmoždinky.
- Umiestnite nástenný držiak nad vytvorené otvory, potom vložte a utiahnite dodané skrutky.
- Znovu pripievte kryt nástenného držiaka pomocou skrutiek.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V – 240 V 50 – 60 Hz).
- Po prvom zapnutí ohrievača sa objaví mierny zápach. Je to normálne, zabezpečte dostatočné vetranie. Tento zápach je len dočasný a časovo zmizne.

Varovanie! Nepremiestňujte ohrievač, ak sú žiarovky ešte teplé, mohlo by to poškodiť ohrievač.

Poznámka: Tento ohrievač nie je vhodný na inštaláciu do skrine alebo na použitie vo vonkajšom prostredí.

POUŽÍVANIE

- Zapojte ohrievač do uzemnenej zásuvky.
- Pre prevádzku pri 600 W potiahnite za napájací kábel raz. Rozsvieti sa horná žiarovka.
- Pre prevádzku s výkonom 1200 W potiahnite za napájací kábel dvakrát. Rozsvietia sa obe žiarovky.
- Potiahnite za napájací kábel tretikrát, aby ste ohrievač vypli.
- Keď sa ohrievač nepoužíva, odpojte ho zo zásuvky.
- Na ohrievač neodkladajte žiadne predmety, napríklad oblečenie alebo uteráky. Ohrievač nepoužívajte v kúpeľni ani v iných vlhkých priestoroch.
- Spotřebič ohrievača môžu byť veľmi horúce.
- Vonkajší povrch ohrievača je horúci. Vyhnete sa akémukoľvek fyzickému dotyku, môže spôsobiť vážne zranenie. Pred manipuláciou nechajte ohrievač úplne vychladnúť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie je potrebné pravidelne čistiť iba z vonkajšej strany.
- Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Čistite mriežky od prachu.
- Spotřebič očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotřebiča.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!

DA Betjeningsvejledning

SIKKERHED

- Hvis sikkerhedsinstrukserne tilsidesættes, vil fabrikanten ikke være ansvarlig for skader.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes service-agent eller af en lignende kvalificeret person, for at undgå fare.
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i netledningen, og sørg for, at ledningen ikke bliver sammenfiltret.
- Apparatet skal placeres på et stabilt og plant underlag.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug og kun til brug for det, som det er konstrueret til.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år. Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Hold apparatet og dets kabel væk fra børn på under 8 år. Rengør og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- ADVARSEL: Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær specielt opmærksom, hvis der er børn eller sårbare personer i nærheden.
- Børn under 3 år bør holdes væk fra apparatet, medmindre de er under konstant opsyn.
- Brug ikke apparatet med en programvælger, timer, separat fjernbetjeningssystem eller en anden enhed, der automatisk tænder for varmeapparatet, da der er risiko for brand, hvis apparatet er tildækket eller ikke placeret korrekt.

- Brug ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Der må ikke skæres eller laves hakker i bånd, bjælker og spær for at montere apparatet.
- Monter ikke apparatet tæt på gardiner og andre antændelige materialer. Det kan forårsage brand.
- Apparatet må under ingen omstændigheder tildækkes med isoleringsmateriale eller lignende.
- Brandskærmen giver ikke fuld beskyttelse til små børn og bevægelseshæmmede personer.
- Dette varmelegemes brandskærm er beregnet til at forhindre direkte adgang til varmeelementer og skal være på plads, når varmelegemet er i brug.
- Varmeapparatet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Varmeapparatet skal monteres, så kontakter og andre kontrolknapper ikke kan blive berørt af en person, der tager karbad eller brusebad.
- ADVARSEL: Varmeapparatet er ikke udstyret med en funktion, der styrer rumtemperaturen. Varmeapparatet må ikke anvendes i små rum, hvis der befinder sig personer, som ikke kan forlade rummet ved egen hjælp, medmindre der er konstant opsyn.



ADVARSEL: Dæk ikke varmeapparatet til for at undgå overopvarmning.

BESKRIVELSE AF DELE

- Varmepærer
- Riste
- Strømindikator
- strømkabel
- Vægmonteringsbeslag

INDEN FØRSTE ANVENDELSE

Installation

- Enheden skal installeres mindst 180 cm over gulvet. Vip vægmonteringsbeslaget til den ene side, så du kan løse de to skruer i midten af beslaget og fjerne beslagsdækslet.
- Bestem monteringspositionen ved hjælp af hullerne i beslaget og bor 4 huller i væggen i den korrekte position. Indsæt rawplugs.
- Placer vægmonteringsbeslaget over de skabte huller, og indsæt og stram de medfølgende skruer.
- Sæt dækslet på vægmonteringsbeslaget igen ved hjælp af skruerne.
- Sæt netledningen i en stikkontakt. (Bemærk: Kontroller, at den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale spænding, for apparatet tilsluttes strømforsyningen. Spænding 220 V – 240 V, 50 – 60 Hz).
- Når enheden tændes for første gang, vil der opstå en let lugt. Dette er normalt, sørg for tilstrækkelig ventilation. Denne lille lugt er kun midlertidig og forsvinder snart.

Advarsel! Flyt ikke varmeren, hvis pærene stadig er varme, det kan beskadige enheden
enmærk: Denne enhed er ikke egnet til installation i et skab eller til udendørs brug.

ANVENDELSE

- Sæt enheden i en jordet stikkontakt.
- For drift ved 600W skal du trække i strømledningen én gang. Den øverste pære tændes.
- For drift ved 1200W skal du trække i strømledningen to gange. Begge pærer tændes.
- Træk i strømledningen en tredje gang for at slukke for enheden.
- Tag stikket til enheden ud, når den ikke er i brug.
- Læg ikke noget på varmelegemet, såsom tøj eller håndklæder. Brug ikke varmelegemet i badeværelset eller andre vådområder. Varmerens riste kan blive meget varme.
- Enhedens overflade er varm. Undgå enhver fysisk kontakt, det kan forårsage alvorlig skade. Lad den køle helt af, inden den berøres.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Apparatet behøver kun en regelmæssig rengøring af ydersiden.
- Tag netstikket ud og vent til apparatet er helt kølet af, inden det rengøres.
- Rengør ristene for støv.
- Rengør apparatet med en fugtig klud. Brug aldrig kraftige eller slibende rengøringsmidler, skuresvampe eller slåuld, som kan ødelægge apparatet.

MILJØ



■ Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet efter uldjet brug, men skal afleveres på en genbrugsplads for elektronik og køkkenapparater. Dette symbol på apparatet, brugervejledningen og emballagen henviser til dette vigtige punkt. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater bidrager du med en væsentlig hjælp til beskyttelse af miljøet. Spørg dine lokale myndigheder hvor genbrugspladserne er placeret.

Støtteanordning

Du kan finde al tilgængelig information og reservedele på www.tristar.eu

FI Ohjekirja

TURVALLISUUS

- Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista.
- Jos virtajohto vaurioituu, tulee valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyyden haltijan vaihtaa se, jotta vältytään sähköiskun vaaralta.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä johdosta ja varmista, ettei johto sotkeennu.
- Laita on asetettava vakaalle, tasaiselle alustalle.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta se ollessa käytössä.

- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksien tarpeisiin ja vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkuvuuteen liittyviä rajoitteita, tai joilla on puutteellinen kokemus tai tuntemus, mikäli heitä valvotaan ja ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjähuoltoa laitteelle, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuina.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- VAROITUS: Tämän tuotteen jotkin osat voivat tulla hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Lasten ja haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden läsnä ollessa on oltava erityisen tarkkaavainen.
- Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää poissa laitteen läheltä, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Älä käytä laitetta ohjelmointilaitteen, ajastimen, erillisen kauko-ohjattavan järjestelmän tai minkään muun laitteen kanssa, joka kytkee lämmittimen päälle automaattisesti, sillä peitetty tai virheellisesti asetettu lämmitin aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Palkkeihin, puomeihin ja parruihin ei saa tehdä koloja tai lovia laitteen asentamistarkoituksessa.
- Ethän asenna laitetta verhojen ja muiden helposti syttyvien materiaalien lähelle. Tästä saattaa aiheutua tulipalo.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa peittää eristävällä tai vastaavalla materiaalilla.
- Palosuoja ei anna täyttä suojaa pikkulapsille ja vajaakykyisille henkilöille.
- Tämä lämmittimen palosuoja on tarkoitettu estämään suora pääsy lämmityselementeihin ja sen tulee olla paikoillaan, kun lämmitin on käytössä.
- Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alle.
- Lämmitin on asennettava siten, että kylvyssä tai suihkussa oleva henkilö ei voi koskettaa kytkimiä ja muita ohjaimia.
- VAROITUS: Tässä lämmittimessä ei ole laitetta, jolla säädetään huoneen lämpötilaa. Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, kun niissä on henkilöitä, jotka eivät kykene poistumaan huoneesta omin avuin, ellei heitä valvota jatkuvasti.

VAROITUS: Estät ylikuumenemisen, kun et peitä lämmitintä.

OSIEN KUVAUKSET

- Lämmityspolttimot
- Ristikot
- Virran merkivalo
- Virtajohto
- Seinäkiinnityseline

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Asennus

- Yksikkö tulisi asentaa vähintään 180 cm lattiatasosta. Kallista seinäkiinnityselinettä toiselle sivulle niin, että voit ruuvata auki kaksi ruuvia telineen keskeltä ja irrottaa telineen kannen.
- Määritä kiinnityskohta telineessä olevien reikien avulla ja poraa seinään neljä reikää oikeisiin paikkoihin. Työnnä proppausvaipat reikiin.
- Kohdista seinäkiinnityselinine porattujen reikien kanssa, aseta ruuvit paikoilleen ja kiristä ne.
- Laita kansi takaisin paikoilleen seinäkiinnityselinineeseen ruuveilla.
- Liitä virtajohto pistorasiaan. (Huomautus: Varmista ennen kytkemistä, että laitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista verkkojännitettä. Jännite 220–240 V 50–60 Hz.
- Laitteesta tulee lievää hajua, kun se käynnistetään ensimmäisen kerran. Tämä on normaalia. Varmista riittävä ilmanvaihto. Tämä on vain hetkellistä ja katoaa pian.
- Varoitus! Älä siirrä lämmitintä, jos polttimot ovat yhä lämpimät.**
- Yksikkö voi vahingoittua.**
- Huomaa:** Tämä yksikkö ei sovellus asennettavaksi kotelon sisään tai käytettäväksi ulkona.

KÄYTTÖ

- Liitä yksikkö maadoitettuun pistokerasiaan.
- Jos haluat käyttää 600 W:n tehoa, vedä virtajohdosta kerran. Ylin polttimo syttyy.
- Jos haluat käyttää 1200 W:n tehoa, vedä virtajohdosta kaksi kertaa. Molemmat polttimot syttyvät.
- Sammuta yksikkö vetämällä virtajohdosta kolmannen kerran.
- Irrota yksikkö pistokerasiasta kun sitä ei käytä.
- Älä peitä lämmitintä, esimerkiksi vaatteilla tai pyyhkeillä. Älä käytä lämmitintä kylpyhuoneessa tai muissa kosteissa tiloissa. Lämmittimen ristikot voivat kuumeta voimakkaasti.
- Yksikön ulkopuoli on kuuma. Vältä fyysisistä kontakteja. Siitä voi aiheutua vakava vamma. Anna jäähtyä täysin ennen käsittelyä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Laitte tarvitsee vain normaalia pintapuolista puhdistusta.
- Ennen puhdistusta irrota laite sähköverkosta ja odota, että laite viileene.

- Puhdista ristikot pölystä.
- Puhdista laite kostealla kankaalla. Älä käytä vahvoja tai hankaavia puhdistusaineita, hankaustyynyä tai teräsvillaa, jotka voivat vahingoittaa laitetta.

YMPÄRISTÖ



■ Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana sen elinkaaren lopussa. Se on sen sijaan vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen. Laitteessa, käyttöoppaassa ja pakkauksessa oleva symboli korostaa tätä tärkeää seikkaa. Tämän laitteen valmistusmateriaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytetyt talouslaitteet myötävaikutat tärkeään pyrkimykseen suojella ympäristöämme. Kysy paikallisilta viranomaisilta lisätietoja keräyspisteestä.

Tuki

Tiedot ja varaosat löydät osoitteesta www.tristar.eu

NO Bruksanvisning

SIKKERHET

- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuell skade hvis du ikke overholder sikkerhetsinstruksjonene.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Ikke flytt apparatet ved å dra i ledningen, og pass på at ledningen ikke blir floket.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og jevnt underlag.
- Bruk aldri apparatet uten tilsyn.
- Dette apparatet er bare for bruk i et hjem, og kun for de oppgaver apparatet er laget for.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn som er under 8 år. Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, hvis disse ledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår farene som foreligger. Barn må ikke leke med apparatet. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn som er mindre enn 8 år. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er over 8 år og under oppsyn.
- For å beskytte mot elektrisk støt, dypp aldri støpsel, ledning eller selve apparatet i vann eller andre væsker.
- ADVARSEL: Enkelte deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Vær spesielt oppmerksom når barn og sårbare personer er til stede.
- Barn under 3 år, må bli holdt unna med mindre de blir passet på hele tiden.
- Ikke bruk apparatet med en programmerer, tidtaker, separat fjernkontrollsystem eller en annen enhet som slår ovnen automatisk på, siden det oppstår en brannrisiko dersom varmeapparatet er tildekket eller plassert feil.
- Bruk ikke apparatet i umiddelbar nærhet av et bad, an dusj, eller svømmebasseng.
- Bjelkelag, bjelker og taksperrer må ikke beskjæres eller lages hakk i for å installere apparatet.
- Vennligst installer ikke varmeapparatet nær gardiner eller andre brennbare materialer. Dette kan forårsake en brann.
- Apparatet skal ikke under noen omstendigheter tildekkes med isolerende materiale eller lignende.
- Brannsikringen er ikke en fullstendig beskyttelse for små barn og for bevegelseshemmede personer.

- Brannsikringen på ovnen er ment for å hindre direkte tilgang til varmeelementene, og må være på plass når ovnen er i bruk.
- Varmeapparatet får ikke være plasert like under et elektrisk støpsel.
- Varmeapparatet må bli installert slik at brytere eller andre styringsorganer ikke kan bli berørt av en person som begynner seg i badet eller i dusjen.
- ADVARSEL: Denne ovnen er ikke utstyrt med regulator for romtemperatur. Bruk derfor ikke ovnen i små rom når det befinner seg personer i rommet som ikke er i stand til å forlate rommet på egen hånd, med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.

ADVARSEL: For å unngå overoppheting må ovnen ikke tildekkes.

BESKRIVELSE AV DELER

- Varmepærer
- Rist
- Strømindikatorlampe
- Av/på-snor
- Veggmonteringskonsoll

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Installasjon

- Enheten skal installeres minst 180 cm over bakken. Tipp veggmonteringskonsollen til siden, så du kan skru løs de to skruene i midlen av konsollen og fjerne konsolldেকেlet.
- Velg monteringsposisjonen ved hjelp av hullene i konsollen og drill fire hull i veggen på riktig sted. Sett inn pluggene.
- Plasser monteringskonsollen over hullene du har laget, og skru inn og stram til de medfølgende skruene.
- Sett deksselet på monteringskonsollen på plass igjen ved hjelp av skruene.
- Sett støpselet i stikkontakten. (Merk: Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, samsvarer med den lokale spenningen, før apparatet kobles til. Spenning 220 V–240 V 50–60 Hz).
- Når apparatet blir slått på for første gang, vil du merke en svak luktt. Dette er normalt, men sørg for god ventilasjon. Lukten er midlertidig og forsvinner snart.

Advarsel! Ikke flytt ovnen hvis pærene fremdeles er varme. Det kan skade enheten.
Merk: Denne enheten er ikke beregnet til installasjon i skap eller til utendørs bruk.

BRUK

- Plugg enheten i en jordet stikkontakt.
- For drift ved 600 W drar du i av/på-snoren én gang. Den øverste pæren blir slått på.
- For drift ved 1200 W drar du i av/på-snoren to ganger. Begge pærene blir slått på.
- Dra i snoren en tredje gang for å slå enheten av.
- Trekk ut kontakten når den ikke er i bruk.
- Ikke legg noe på ovnen, som klær eller håndklær. Ikke bruk ovnen på badet eller andre våtområder. Risten på ovnen kan bli svært varm.
- Utsiden av enheten er svært varm. Unngå fysisk kontakt med den, da det kan forårsake alvorlig skade. La den avkjøles helt før den håndteres.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Varmeovnen trenger bare regelmessig utvendig rengjøring.
- Før rengjøring må varmeovnens støpsel trekkes ut av kontakten og ovnen må være avkjølt før rengjøringen begynner.
- Tørk støv av risten.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk aldri sterke eller slibende rengjøringsmidler, skureputer eller slåuld, som vil skade apparatet.

MILJØ



■ Dette apparatet skal ved utløpet av sin brukstid ikke legges i husholdningsaffaldet, men bli levert til en sentral for gjenvinning av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette. Materialene som er brukt i dette apparatet kan resirkuleres. Ved resirkulering av brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til beskyttelsen av vårt felles miljø. Spør dine lokale autoriteter etter informasjon om innsamlingssted.

Hjelp

Du finner all informasjon og reservedeler på www.tristar.eu.